

olie eller i flaskegasanlæg, og her vil brug af vand til slukning oftest medføre, at ilden spredtes i stedet for at slukkes.

Man må samtidig gøre sig klart, hvilken situation man befinder sig i, hvis der udbryder brand ombord. Her kan man ikke som i en bil i værste fald løbe sin vej, uden at bringe sig i en ny faresituation. Derfor bør dette at have effektivt ildslukningsmateriel ombord være en lige så naturlig ting som f. eks. redningsveste.

På markedet findes flere typer ildslukkere udviklet til forskellige former for brande. Blandt disse må en pulver-slukker af anerkendt fabrikat anbefales som det mest alsidige redskab til bekæmpelse af brand ombord.

Slukkerens størrelse hænger i nogen grad sammen med bådens, således at en slukker med 1 kg indhold kan anvendes til de mindste bådtyper, mens der til lidt større lystfartøjer ikke kan anbefales slukkere med under 2 kg indhold.

Der skal i denne forbindelse her lige omtales de i handelen værende små skumslukkere af aerosoltypen (spraydåse). Disse slukkere anses af fagfolk for nærmest værdiløse. Så små slukkere har en ringe slukningseffekt og bidrager kun til at give folk en falsk sikkerhedsfølelse.

Hvis det sker

Udbryder der brand i Deres båd, er det vigtigt, at De bevarer roen. Lige så vigtigt er det, at ilden angribes hurtigt og på den rigtige måde. Når De har slukkeren i hånden, tag da hurtigt bestik af ildens udbredelse samtidig med, at De retter pulverdysen mod flammernes basis og udløser pulverstrålen. Med fejende bevægelser slukkes ilden nedefra og oppefter. På dette sted er det værd at nævne, at De vil føle Dem meget mere fortrolig med Deres slukker, hvis De på forhånd har »ofret« en pulverladning på at prøveaffyre slukkeren. Herved får De bedre fornemmelsen af, hvordan det »føles«, når pulverstrømmen udløses, hvor længe denne vedvarer og hvor meget spredning, der er på strålen, samt hvor kraftig den er.

De to sidste faktorer er ikke mindst vigtige at lægge mærke til, idet man ved at affyre slukkeren for tæt på, f. eks. brændende benzin, kun har ringe spredning af strålen, men til gengæld stor kraft på denne, således at man ligefrem kan risikere, at den brændende benzin sprøjtes rundt og derved forværrer situationen.

I de fleste tilfælde vil en afstand fra ilden på 1-2 m være passende.

Når De har brugt Deres slukker, sørg da for hurtigst muligt at få den genopladet, også selv om De ikke har anvendt alt pulveret. Nogle typer kan De købe reserve-

ladning til og selv genoplade, andre skal indsendes til leverandøren for opladning, men vigtigst, sørg for at få det gjort. - Det er falsk sikkerhed at sejle rundt med en tom slukker.

Sjælland Rundt

Resultaterne for »Sjælland Rundt« 1970 (korrigeret efter NL-målene):

Folkebåde (42 deltagere, 3 udgæet): 1) »Jeppe«, Claus Olsen-Nyrup Larsen, Vedbæk Sejlklub, sejltid 58.55.30, pr.tid. 61.45.05. - 2) »Bien«, Verner Jensen, Øresund Sejlklub Frem, sejltid 59.00.00. - 3) »Pia«, Ulrik Pedersen, Rungsted Kyst Sejlklub, sejltid 59.00.40. - 4) »Susan«, Ole Christiansen, Hellerup Sejkl., sejltid 59.01.30. - 5) »Nike«, Jens Bech, Københavns Amatør Sejlklub, sejltid 59.04.35. - 6) »Karen«, Jens Aagesen, Frederikssund Sejlklub, sejltid 59.05.00. - 7) »Gil«, Otto Aabjerg, Frederikssund Sejlklub, sejltid 59.05.15. - 8) »Pulje III«, Jørgen Ring, Tårnbæk Sejlklub, sejltid 59.05.30. - 9) »Tjalfe«, Hans Petersen, Københavns Amatør Sejlklub, sejltid 59.08.00. - 10) »Evergreen«, Mathiesen-Schachtschabel, Helsingør Amatør Sejlklub, sejltid 59.10.30. - 11) »Amber«, Niels Liisberg-Larsen, Sejlklubben Sundet, sejltid 59.14.30. - 12) »Swegi«, Willy Lok, Øresund Sejlklub Frem, sejltid 59.15.30. - 13) »Sanne«, Egon Petersen, Roskilde Sejlklub, sejltid 59.16.22. - 14) »Navicula«, Scheibel, Vedbæk Sejlklub, sejltid 59.23.22. - 15) »Annette«, J. Petersen, Roskilde Sejlklub, sejltid 59.23.41.

2. løb **Int. Folkebåde** (alle 15 fuldførte): 1) »Mi«, Uno Green, Sverige, sejltid 57.05.50, pr.tid. 60.19.20. - 2) »Doc III«, Axel Fahrenkrug, Hellerup Sejlklub, sejltid 57.37.15. - 3) »Salka Valka«, Henrik Kampmann, Rungsted Kyst Sejlklub, sejltid 57.41.00. - 4) »Bit«, Flemming Petersen, Vedbæk Sejlklub, sejltid 57.47.50. - 5) »Katja«, Birger Præstrud, Københavns Amatør Sejlklub, sejltid 57.49.05.

3. løb **Uklassede Folkebåde**: 1) »Sjus I«, Eiler Hau-birk, Sejlforeningen Enigheden, sejltid 59.14.15, præmietid 61.40.55.

4. løb **LA-krydsere** (26 deltagere - 20 fuldførte): 1) »Tarok II«, Niels Berth, Snekkersten, sejltid 58.14.45. - 2) »Tamora«, Erik Kamman, Rungsted Kyst Sejlklub, sejltid 58.24.40. - 3) »Kosmos«, John Adelgård, Sejlklubben Greve Strand, sejltid 58.31.15. - 4) »Can IV«, Chr. Nielsen, Tårnbæk Sejlklub, sejltid 58.35.25. - 5) »Jas II«, Jørgen Jensen, Skovshoved Sejlklub. - 6) »Wilja«, Hans Poulsen, Roskilde Sejlklub, sejltid 58.42.20. - 7) »Crescendo«, Eskil Trolle, Rungsted Kyst Sejlklub, sejltid 58.57.00. - 8) »Jimpah«, J. Berthelsen, Skovshoved Sejlklub.

5. løb **Nimbus 33 krydsere** (4 tilmeldte - 2 fuldførte): 1) »To Lose«, Henri Hansen, Tårnbæk Sejlklub, sejltid 60.19.07. - 2) »Sukito«, Aage Juhl-Schmidt, KAS.

6. løb **Nimbus 26 krydsere** (20 tilmeldte - 17 fuldførte): 1) »Nike«, Boisen Møller-A. Bjørn, Københavns Amatør Sejlklub, sejltid 58.38.20, præmietid 64.08.20. - 2) »Gus«, Finn Ørsted, sejltid 58.40.00, pr.tid 64.10.00. - 3) »Rie«, Gitta Mortensen, sejltid 58.50.50, pr.tid. 64.20.50. - 4) »Hela Ratare«, M. Bruus-Jensen, Københavns Amatør Sejlklub, sejltid 59.02.25. - 5) »Ghita«, Jørgen Christensen, Københavns Amatør Sejlklub, sejltid 59.11.05. - 6) »Special Condition«, J. H. Larsen, Nimbus Klubben.

7. løb **Sagitta 26** (alle 9 fuldførte): 1) »Slukøre«, Peter Hviid Josephsen, Espergærde Sejlklub, sejltid 57.21.55, præmietid 61.38.55. - 2) »Carin«, Einar Nicolaisen, Københavns Amatør Sejlklub, sejltid 57.59.35. - 3) »Heidi«, William Kähler, Korsør Sejlklub, sejltid 57.47.35.



OPTIMIST joller i træ eller glasfiber

MOTH - EUROPE joller

OK joller

420 joller

SNIPER joller

HENRIKSENS JOLLEVÆRFT

Bredballe pr. 7100 Vejle. Tlf. (05) 85 55 11 - 85 53 21

8. løb: »Bluebird«, Michael Lauemøller, KDY. - Det endelige resultat kan først foreligge efter afgørelsen af protest.

9. løb: Alle udgået.

10. løb *Great Dane* 28 (9 tilmeldte - 6 fuldførte): 1) »Lady B«, T. H. Basse, KDY, sejltid 56.58.25, præmietid 61.51.45. - 2) »Pasla«, Erik Windfeldt-Lund, Frederiksværk Sejlklub, sejltid 57.28.35, præmietid 62.21.55. - 3) »Silva«, J. Koefoed, VS.

11. løb *Bianca* 27 (9 tilmeldte - 6 fuldførte): 1) »Vamos«, Per B. Westergård, Skælskør Sejlklub, sejltid 58.55.50, præmietid 62.49.35. - 2) »Marina«, Jørgen Granhøj, Korsør Sejlklub, sejltid 59.00.35. - 3) »Mallermuk«, K. Kjerulf, KAS.

12. løb *Vega* (16 tilmeldte - 12 fuldførte): 1) »Telova II«, Jørgen Tjellesen, KDY, sejltid 57.57.10, præmietid 63.13.50. - 2) »Tjalfe«, Aage Bojsen-Møller, Stege, sejltid 57.43.03. - 3) »Sørine«, Erik R. Knudsen, Aalborg Sejlklub, sejltid 58.39.20. - 4) »Lise«, Jørgen Leth Christensen, Frederiksværk Sejlklub, sejltid 58.25.55. - 5) »Bjørneunge«, Dalhof-Mikkelsen, VS. - 6) »Dot 2«, G. Øberg, SSF.

13. løb *Knarr* (alle 13 fuldførte): 1) »Pløk«, Herluf Petersen, Hellerup Sejlklub, sejltid 58.18.16, præmietid 62.34.56. - 2) »Hjerter III«, Ole Mathiesen, KDY, sejltid 58.19.25. - 3) »Doc«, Kai-Bruun Eriksen, Hellerup Sejlklub, sejltid 58.26.00. - 4) »N. N.«, K. Gade.

14. løb *W-både* (alle 4 fuldførte): 1) »Majken«, Jørgen Nevermann, Roskilde Sejlklub, sejltid 54.27.16, præmietid 60.15.36.

15. løb *Nord. Krydsere* (alle 3 fuldførte): 1) »Bongo«, Otto Petersen, Københavns Amatør Sejlklub, sejltid 56.37.30, præmietid 63.39.10.

16. løb *Uklassede Drager* (alle 4 fuldførte): 1) »Delphin«, Svend Olsen, Kastrup Sejlklub, sejltid 58.10.05, præmietid 62.45.05.

17. løb *Måger* (4 tilmeldte - 2 fuldførte): 1) »Cham-mac«, Sv. Aa. Smith Olsen, Hvidovre Sejlklub, sejltid 58.40.20, præmietid 62.57.00.

18. løb *Grace* 30: 1) »Green Lady«, Arthur Schwarz, Frederiksværk Sejlklub, sejltid 58.37.50. - 2) »Tornado«, Bengt Andersen, Tårnbæk Sejlklub, sejltid 58.41.05.

19. løb *Drabanter*: (Prmt.). 1) »Drabant«, Krogh Hansen, HAS, 59.28.30. - 2) »Lurifax«, Winther Hansen, Kalundborg, 60.11.40. - 3) »Maliskens«, Henning Jensen, Dragør, 60.51.40.

20. løb *Hurley* 22: 1) »Pryll 2«, F. Åae, SAS, 60.40.34. - 2) »Skjoldungen«, Haagen Nielsen, Hornbæk, 60.59.50. - 3) »Pernod«, S. Friberg, KAS, 61.05.30. - 4) »Ulla«, Arne Jensen, Sletten, 61.18.40.

21. løb *Buccaneer*: 1) »Lis«, Bent Christensen, HAS, 59.57.15.

22. løb *Jansen* 22: 1) »Vagabond«, Palle Fick, Dragør, 62.41.05.

23. løb *Fin Gal*: 1) »Crazy«, brdr. Krølner, Vedbæk, 61.28.40.

24. løb *Gaffelriggede Skolebåde*: 1) »Sigyn«, J. Outtrup, KAS, 79.01.55.

25. løb *Princess* 32: 1) »Joker«, O. P. Reimer, KAS, 64.42.25.

26. løb *Princess* 28: 1) »Ninka«, B. Danielsen, KAS, 63.42.30. - 2) »Scroffy«, S. E. Stocklund, Rungsted, 63.48.55.

27. løb *Specials*: 1) »Bes«, Paul Elvstrøm, HS, 58.00.02. - 2) »Spækhuggeren«, Peter Bruun, Espergærde, 59.34.35.

28. løb *Store Kuttere*: 1) »Beatrice«, S. Gabriel Jensen, KDY, 65.25.03.

29. løb: 1) »Ballerina«, Ivan Frisch, SSF, 65.42.50. - 2) »Joker«, Ove Jensen, Hvidovre, 64.07.37. - 3) »Lizzie«, Jørgen Weis Fogh, 64.48.55.

30. løb *Kuttere*: 1) »Titti«, Ole Simon Petersen, Aalborg, 63.03.50. - 2) »Nina«, Peter Holm, Roskilde, 64.08.10.

31. løb *Kuttere*: 1) »Nirvana«, Bengt Høglund, Grøtvik SS, 60.30.42. - 2) »Catra«, J. P. Jensen, Sletten, 63.46.20. - 3) »Tanit«, K. Hartvig Andersen, KAS, 64.19.05.

32. løb: 1) »Juno«, J. Pontoppidan, KAS, 63.05.05. - 2) »Frany«, John Nielsen, Hvidovre, 63.35.45.

33. løb *Kuttere*: 1) »Concha«, Gilbert Nielsen, Frederikssund, 64.31.45. - 2) »Bis 3«, Thirge Andersen, SKS, 64.33.45.

34. løb *Kuttere*: 1) »Condor«, G. S. Sørensen, Sundet, 62.39.00. - 2) »Mascot 2«, Verner Christensen, Snekersten, 63.13.00.

35. løb *Kuttere*: 1) »Mette«, O. B. Bjerregaard, Rungsted, 62.10.25. - 2) »Markant«, Ole Carstensen, Roskilde, 62.19.55. - 3) »Kisser«, Axel Overgaard, Præstø, 63.06.45.

36. løb *Kuttere*: 1) »Sussi«, Mogens Tapper, Rå SS, 61.05.25. - 2) »Tikopia«, Peter Roepstorff, Furesøen, 61.43.10. - 3) »RORK«, Hans Villund, Sundet, 61.45.38.

37. løb *Kuttere*: 1) »Maj Britt«, Per og Axel Holm, 61.18.25. - 2) »Jog«, Mogens M. Rasmussen, Hvidovre, 61.47.45.

38. løb *Kuttere*: 1) »Missan«, Olle Roslin, Malmø SS, 61.42.30. - 2) »Profit«, Ib Kjellersgaard, Sletten, 81.00.55.

39. løb *Store Spidsgattere*: 1) »Lianne«, Bob Laursen, HAS, 63.50.10. - 2) »Lene«, Hans Bagh, KDY, 64.06.40.

40. løb *Spidsgattere*: 1) »Laila«, Gunnar Thielke, Roskilde, 63.17.50. - 2) »Pan«, Niels Krarup, Roskilde, 63.21.25. - 3) »Magelh«, Bror Malmsten, Viken, 63.40.25.

41. løb *Spidsgattere*: 1) »Fri 2«, Uffe Below, SSF, 61.04.19. - 2) »Springer«, H. C. Steffensen, HAS, 61.30.05. - 3) »Sisu«, Alex Merklin, HAS, 61.38.05. - 4) »Perk«, B. Michelsen/R. Nielsen, Veddelev, 62.07.20. - 5) »Heja«, Verner Jensen, Sundby SF, 62.11.15.

42. løb *Spidsgattere*: 1) »Gerty 2«, Henning Andersen, Sundby SF, 71.56.00. - 2) »Havfruen«, Anders Høegh Post, Snekersten, 82.05.45.

Respit Tabel 2. Vindstyrke 3-5. Distance 275 sm.

Store bane. RORC-klasserne 1-4.

Kl. 1: 1) »Torkild 3«, Kaj Fjording, Tårnbæk, 50.38.01. Kl. 2: 1) »Swan 2«, Knud Petersen, Kolding.

Kl. 3: 1) »Ping 2«, Erik Andersen, KDY, 42.10.26. - 2) »Hanne 3«, Erik Henriques, KDY, 44.40.46. - 3) »Diana 3«, Hans Albrecht, Skovshoved, 44.42.55.

Kl. 4: 1) »Fidus«, Per Nielsen, Malmø SS, 42.10.26. - 2) »Clan«, Anders Nyborg, Rungsted, 42.20.51.

Resultaterne fra IOR-bådene vil først fremkomme, når bådene bliver målte.

Vandrepræmier:

Dansk Folkebådsklubs Vandrepræmie: FD 351 »Jeppe«, Claus Olsen/Nyrup Larsen, Vedbæk Sk.

Sjælland Rundt udvalgets Vandrepræmie: 129 »Tarok 2«, Niels Berth, Snekersten Sk.

Yachtkonstruktør Bjørn Olsens Vandrepræmie Nimbus 33: »33-2«, Henri Hansen, Taarbæk Sk.

Yachtkonstruktør Bjørn Olsens Vandrepræmie Nimbus 26: 15 »Nike«, Boisen Møller/A. Bjørn, KAS.

Klaus Baess Vandrepæmie for Int. Folkebaade: S.67
 »Mi«, Uno Gren, Malmø SS.
 Klaus Baess Vandrepæmie for Great Dane: »Lady
 B«, GD28 D84, S. Basse, KDY.
 Axel Holms Vandrepæmie for hurtigste båd efter NL:
 D 34 »Bes«, Paul Elvstrøm, Hellerup Sk.
 Marinat Vandrepæmie for hurtigste båd RORC Kl. 4:
 ORS 32 »Fidus«, Per Nielsson, Malmø SS.
 Firmaet Hempels Vandrepæmie for hurtigste RORC
 båd: ORS 32 »Fidus«, Per Nielsson, Malmø SS.
 Joosts Vandrepæmie for hurtigste kutter: D 34 »Bes«,
 Paul Elvstrøm, Hellerup Sk.
 Ingeniør Aage Utzons Spidsgatterpokal for hurtigste
 Spe.: S30 D48 »Fri 2«, Uffe Below, Sundby Sf.
 Yachtmægler Ole Kokfelt-Christensens Vandrepæmie
 for hurtigste »Princess«: P28 D20 »Ninka«, B. Daniel-
 sen, KAS.
 Teknisk Plastværks Vandrepæmie for hurtigste Grace
 30 iflg. Grace 30 klubbens bestemmelser: G30 D19
 »Green Lady«, Arthur Schwarz, Fr.værk Sk.
 Juveler Poul Klarlunds Fuldførelsespæmie: 1. Rolex
 Supermariner armbåndsur. Denne præmie vil der blive
 trukket lod om mellem samtlige fuldførende både.
 Lodtrækningen vil finde sted ved præmieuddelingen,
 som finder sted på »Hotel Marienlyst« mandag den 17.
 august kl. 19.00.

Ærespræmier:

Løb 1. Hamlet Sejls ærespræmie: FD 351 »Jeppe«,
 Slaus Olsen/Nyrup Larsen, Vedbæk Sk.
 Løb 2-8-10-12-18-26. Joosts ærespræmie: S.67 »Mi«,
 Uno Gren, Malmø SS.
 Løb 3-35-36-37-38. Firma J. Freitags ærespræmie:
 V.108 »Sissi«, Mogens Tapper, Helsingborg SS.
 Løb 4. H.A.S. ærespræmie: 129 »Tarok«, Niels Berth,
 Snekkersten SK.
 Løb 6. H.A.S. ærespræmie: 15 »Nike«, Boisen Møller/
 A. Bjørn, KAS.
 Løb 7-19-20-21-23. Helsingør Nordhavns ærespræmie:
 D.1 »Drabant«, Ove Krogh Hansen, H.A.S.
 Løb 11. Whitby-Bianca Yachts ærespræmie: B. 55
 »Vamos«, Per B. Westergaard, Skelskør Sk.
 Løb 13-14-15-16-17-27. Helsingør Byråds ærespræmie:
 D.34 »Bes«, Paul Elvstrøm, Hellerup Sk.
 Løb 25-31-32-33. H.A.S. ærespræmie: 22 S 329
 »Titti«, Ole Simon Petersen, Aalborg Sk.
 Løb 28-29-30-34. Sjælland Rundt udvalgets ærespræ-
 mie: OR »Condor«, Gr. Sørensen, Sundet.
 Løb 39-40-41-42. H.A.S. ærespræmie: S30 D48 »Fri
 2«, Uffe Below, Sundby Sf.
 RORC klasse 1-2-3-4. Helsingør by's ærespræmie:
 ORS »Fidus«, Per Nielsson, Malmø SS.

Sejlsportsinteresseret mand

antages til støbning af havkrydsere

Henv til: Commander Boat Co AIS
 Staktoften 5, Vedbæk
 telf. (01) 89 24 50

Langturssejleren

For sejl- og motorbåde.

Kongelig Dansk Yachtklub . Dansk Sejlunion

Vore farvande

På Søkortarkivet er nu udkommet et nyt kort, nr. 163,
 over Smaalandsfarvandet, Guldborg Sund, målestok
 1:30.000.

930. Danmark. Store Bælt. Keldsnor Fyr NNE. Op-
 lysning om lystønde.

Position. 54° 47' (24") N. 10° 46' (24") E.
 Detaljer. Keldsnor NNE. Lystønde er nu sort- og gul
 vandretstribet. I øvrigt uforandret.

934. Danmark. Kattegat. Gjerrild Bro Fyr permanent
 nedlagt.

Tidligere E. f. S. nr. 8/334 1970 udgår.
 Position. 56° 32' (19") N. 10° 48' (20") E., c. 115 m
 327° fra brohovedets yderende.

Detaljer. Gjerrild Bro Fyr er permanent nedlagt, og
 sænkkekassen, på hvilken fyret var etableret, fjernes me-
 dio juli 1970.

920. Danmark. Bornholm NE. kyst. Tejn Havn. Lede-
 fyr. Topbetegnelse forandres.

Position. Tejn Havn: c. 55° 14' N. 14° 50' E.
 Detaljer. c. 15. juli 1970 og uden yderligere meddelel-
 se forandres topbetegnelsen på ledefyrene i Tejn Havn
 til orangefarvede trekanter. I øvrigt uforandret.

916. Danmark. Lolland S.-kyst. Rødby Havn. Nyt
 Fyr tændt.

Tidligere E. f. S. nr. 21/684 1970 udgår.
 Position. 54° 39' (16") N. 11° 20' (51") E., fyret på
 Vestre-Havn SE-lige molehoved.

Detaljer. c. 106 m 36° fra ovennævnte position er
 tændt et nyt fyr, der viser rødt et-blink hver 3s. 1 m høj,
 grå pæl. Flammens højde: 2 m. Lysevne: 2 sm. Fyret ly-
 ser i pejlinger fra 225° til 127°.

Kort. nr. 186.

Så til søs

Efter »Jyllandsposten« gengiver vi her en lille beretning
 om de vanskeligheder, man som langturssejler kan kom-
 me ud for, når man vil gæste en havn, hvor man ikke
 er lokalkendt og må følge de anvisninger, man har ved
 hånden for at finde den rette og sikre vej i havn.

»Jyllandsposten« skriver:

Det var vist Holberg, som et eller andet sted skrev:
 Et est søkort at forstaae, et andet skib at føre. Og det
 tør siges. Agter man sig fra Kolding til Aarø Sund og læ-
 ser i Det kongelige Søkort-Arkivs Den danske Lods III
 om besejling fra Brandsø gennem Aarø Sund er man
 parat til at vende om.

Se blot her: Nord fra mellem Brandsø og Anslæt Hage
 leder mærket Vejstrup Kirke overet med hvidt hus med
 rødt tag nordøst for Hejlsminde midt gennem farvandet.
 Man går nord om Røde Grund i mærket Assens høje
 skorsten overet med Baagø Fyr eller Raade Hoved så
 meget fri af Aarø nordvestlige pynt som afstanden fra
 pynten til enligt liggende stråetkt hus ved Aarø Fyr.
 Det sidste mærke, der fører nærmest Bardenfleths grund,
 holdes, til Aarø Kalv nordøstlige pynt kommer fri syd
 for Småholme.

Derefter holdes på østligste krat på Aarø indtil man
 har Raade Hoved lidt inde på Aarø nordvestlige pynt og
 i dette mærke bør man være, når Assens kirke er overet
 med Bastholm sydpunkt – og så videre: Når Kærums kirke